

RÉUNION DES PRÉSIDENTS DES COMMISSIONS DE L'ÉDUCATION, DE LA SCIENCE ET DE LA CULTURE ET DES COMMISSIONS DU DÉVELOPPEMENT DE LA SOCIÉTÉ DE L'INFORMATION

**« Unie dans la diversité : aspects politiques et sociaux de l'évolution des langues et des
cultures de l'Union européenne »**

Vilnius, les 26 et 27 septembre 2013

PROJET DE PROGRAMME

Jeudi 26 septembre

- Arrivée des délégations
- 16.00–18.15 Inscription aux hôtels
« Kempinski Cathedral Square », 14, rue Universiteto
« Radisson Blu Astorija », 35/2, rue Didžioji
« Amberton », 1, rue L. Stuokos-Gucevičiaus
- 18.15 Départ en bus des hôtels pour le lieu du dîner
- 19.00 Dîner offert par Mme Audronė PITRĖNIENĖ, présidente de la
commission de l'Éducation, de la science et de la culture, et par
Dr Mindaugas BASTYS, président de la commission du Développement
de la société de l'information du Seimas de la République de Lituanie
*Lieu : Théâtre national de l'opéra et du ballet de Lituanie,
1, rue A. Vienuolio, Vilnius*
- 22.00 Retour aux hôtels en bus

Vendredi 27 septembre

- 8.15 Départ des hôtels pour le Seimas de la République de Lituanie
- 8.30–9.00 Inscription au Seimas (pour ceux qui ne se sont pas encore inscrits)
Venue: Lobby, Building II of the Seimas

SÉANCE D'OUVERTURE

Lieu : Salle plénière, bâtiment II du Seimas, 53, avenue Gedimino, Vilnius

- 9.00 Discours d'ouverture de Mme Audronė PITRĖNIENĖ, présidente de la commission de l'Éducation, de la science et de la culture du Seimas
- Discours d'ouverture de Dr Mindaugas BASTYS, président de la commission du Développement de la société de l'information du Seimas
- Discours de bienvenue par le Président du Seimas Dr Vydas GEDVILAS
- Discours de bienvenue par le ministre du Transport et des communications de la République de Lituanie M. Rimantas SINKEVIČIUS
- Adoption de l'ordre du jour

SESSION I : LA TRADUCTION AUTOMATIQUE DES LANGUES EUROPÉENNES : PROBLÈMES, DÉFIS, PERSPECTIVES

- 9.20 Discours de Dr Sabine KIRCHMEIER-ANDERSEN, présidente du Conseil de la langue danoise
- Discours de M. Jan TRUSZCZYŃSKI, directeur général de la direction générale de l'Éducation et de la culture de la Commission européenne
- Discours de Mme Maria Cristina DE PRETER, chef du département linguistique de langue portugaise de la direction générale de la traduction de la Commission européenne
- Débat
- 10.30 Photo de groupe
Lieu : Galerie des vitraux, bâtiment I du Seimas
- Pause-café
Lieu : Galerie des vitraux, bâtiment I du Seimas
- 11.00 Discours de Dr Algirdas SAUDARGAS, député du Parlement européen
- Discours de Dr Andrejs VASIĻJEVS, directeur de la société « Tildē »
- Débat
- 12.30–14.00 Déjeuner
Lieu : Galerie des vitraux, bâtiment I du Seimas
- 12.30 Conférence de presse
Lieu : Salle de conférence de presse, bâtiment II du Seimas

SESSION II : LA NUMÉRISATION DE LA LANGUE COMME UN ÉLÉMENT DU PATRIMOINE CULTUREL

- 14.00 Discours de M. Kimmo ROSSI, chef de la section de la Recherche et innovation de l'unité de la Chaîne de valeur des données de la direction générale des Réseaux de communication, du contenu et des technologies de la Commission européenne
- Discours de Prof. Hans USZKOREIT, chercheur, président du Conseil d'administration de Meta-NET, coordinateur de Meta-NET et T4ME
- Discours de Mme Kaisa OLKKONEN, membre du Conseil d'administration de l'association « DIGITALEUROPE », vice-présidente de « Nokia Corporation », chargée des relations gouvernementales
- Débat
- 16.00 Examen et adoption des conclusions de la réunion
- 16.30 Fin de la réunion
- Visite guidée du Seimas (en anglais et en français) *optionnelle*
- Retour aux hôtels ou départ pour l'aéroport en bus
- 17.30 Retour aux hôtels en bus